TERRA DI TUTTI FILM FESTIVAL
www.gvc-italia.org
cospe
TOGETHER FOR CHANGE

13 » 15 OTTOBRE 2017

BOLOGNA FIRENZE

XI EDIZIONE DI CINEMA SOCIALE

“voci dal mondo invisibile„

terradituttifilmfestival.org
#TTFF11

> **“Io non so cosa sia la verità. Non possiamo pensare di creare la verità con una telecamera. Ma quello che possiamo fare è svelare agli spettatori qualcosa che consenta loro di trovare la propria verità”.**
> (Michel Brault)

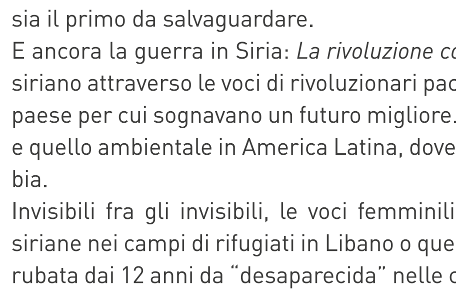
Partendo dalla frase del grande regista canadese, abbiamo costruito il programma dell’undicesima edizione del festival di cinema sociale organizzato come ogni anno da GVC e COSPE.
Voci dal mondo invisibile è infatti il tema scelto per raccontare quello che siamo e che facciamo: tanti come sempre i temi dei film proiettati, 20 in concorso e 15 fuori concorso, con un’inevitabile prevalenza delle questioni legate alle migrazioni e dei conflitti in Medio Oriente con le altrettanto inevitabili ripercussioni in quella Fortezza Europa a cui dedichiamo la sessione inaugurale di TTFF11. Migranti e rifugiati, nelle loro vite nei campi in Giordania, Turchia, Libano, a Calais o in Italia, dove la condizione più difficile da sopportare è quella mentale.
Doveroso anche il riferimento a sbarchi e salvataggi di vite umane in mare: *Astral* di Jordi Évole (prima visione assoluta in Italia) racconta con un incredibile impatto narrativo e visivo la storia di come un gruppo di soccorritori nel Mediterraneo sia riuscito a portare in salvo migliaia di migranti in pochi mesi, con pochi mezzi ma con la forza di volontà di chi in mare crede che il diritto alla vita sia il primo da salvaguardare.
E ancora la guerra in Siria: *La rivoluzione confiscata* di Paul Moreira racconta sei anni di conflitto siriano attraverso le voci di rivoluzionari pacifici passati alle armi e poi costretti all’esilio, fuori dal paese per cui sognavano un futuro migliore. Ma anche conflitti dimenticati, come quello in Congo, e quello ambientale in America Latina, dove il land grabbing si pratica in Ecuador come in Colombia.
Invisibili fra gli invisibili, le voci femminili, quelle delle madri palestinesi, irachene, afgane e siriane nei campi di rifugiati in Libano o quella rotta di *Soukeina* che racconta la propria maternità rubata dai 12 anni da “desaparecida” nelle carceri illegali marocchine riservate al popolo saharawi, fino all’incredibile storia di Hadijadatou, venduta come schiava bambina in Niger e prima donna a vincere per questo una causa legale contro il proprio paese. E tante altre voci, presenti in ogni film come nella vita reale, non protagoniste ma fondamentali, le cui storie si intrecciano nell’invisibilità.

INGRESSO CON SPILLA CROWDFUNDING #TTFF11 a 3 euro.
Per il pubblico del TTFF11 in omaggio la riduzione a 4 euro invece che 6 per l’ingresso alla mostra Bologna Fotografata, Sottopasso di Piazza Re Enzo, fino al 7 gennaio, presentando la spilla del #TTFF11.

GIOVEDÌ 12/10

Palazzo Hercolani
Strada Maggiore, 45
16.30 - 19.00
#Media&Migrations3
Un mare di parole: la rappresentazione mediatica dei salvataggi nel Mediterraneo.
Incontro con giornalisti e rappresentanti di MSF- Medici Senza Frontiere, ProActiva Open Arms e SOS Mediterranée, modera Mauro Sarti, Redattore Sociale, introduzione di Pierluigi Musarò, Università di Bologna. In collaborazione con l’Università di Bologna, nell’ambito del progetto Amitie CODE.
Ingresso libero con registrazione.

TPO
Via Camillo Casarini 17/C
20.30
TTFF *OFF*
Hotel Splendid
di Mauro Bucci, Italia 2016, 90’
Aperitivo con proiezione
a cura di Accoglienza Degna



VENERDÌ 13 / SABATO 14 / DOMENICA 15 / 10

IL CORTILE SI ANIMA
Cinema Lumière
Piazzetta Pasolini

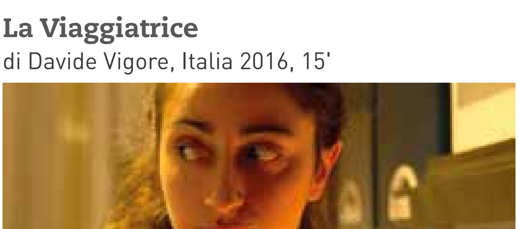
incontri con gli ospiti / dirette radio / media corner / spazio delle associazioni / infopoint EU AID Volunteers / laboratori per bambini / ristorazione a km0 a cura di Cameo.

VENERDI 13/10 - SABATO 14/10

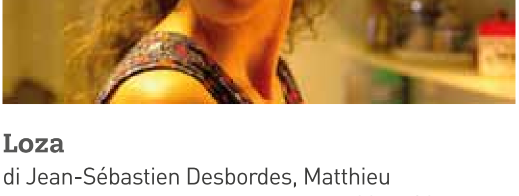
Matinée per le scuole
Per le scuole secondarie di secondo grado.
Cinema Lumière
Via Azzo Gardino 65/b
Sala Mastroianni
9.00 - 12.00
Nessuno è il mio nome
di Agnese Mattanò con i ragazzi dell’Istituto Penale Minorile di Bologna e della Comunità Ministeriale di via del Pratello, Italia 15’

Herat Football Club
di Stefano Liberti e Mario Poeta, Italia/Afghanistan 2017, 25’

La Viaggiatrice
di Davide Vigore, Italia 2016, 15’



Loza
di Jean-Sébastien Desbordes, Matthieu Martin e Nicolas Berthelot, Francia 2016, 32’



VENERDI 13/10

Cinema Lumière
Via Azzo Gardino 65/b
Sala Mastroianni
16.00
TTFF incontra *Nazra Palestine Short Film Festival*
Selezione di cortometraggi palestinesi d’autore.

Sala Cervi
via Riva di Reno 72
16.00
TTFF incontra EU AID VOLUNTEERS
Ingresso libero con registrazione.

Cortile della Cineteca
18.00
Inaugurazione di TTFF 11
con ospiti e aperitivo

Sala Mastroianni
18.30
Fortezza Europa
Kerités - Fence
di Anna Ilin, Germania 2017, 18’

Astral
di Jordi Évole e Ramón Lara, Spagna 2016, 101’ / *Fuori Concorso*

SALVAMENTO Y JORDI EVOLE
LA HISTORIA DE UN VELERO DE LUJO CONVERTIDO EN BARCO PARA REFUGIADOS
ASTRAL

21.00
Racconti di frontiera
Loza
di Jean-Sébastien Desbordes, Matthieu Martin e Nicolas Berthelot, Francia 2016, 32’

Choucha, an unfathomable indifference
di Sophie Bachelier e Djibril Diallo, Francia 2016, 50’

23.00
Visioni Notturne
Binxêt, sotto il confine
di Luigi D’Afile, Italia 2017, 94’
Fuori Concorso

SABATO 14/10

Cinema Lumière
Via Azzo Gardino 65/b
Sala Mastroianni
14.00
Visioni d’Africa
Soukeina, 4.400 días de noche
di Laura Sípan Bravo, Spagna 2017, 28’

Inner me
di Antonio Spanò, Congo 2016, 30’

16.00
Vita da rifugiato
Kachach, above Zaatari
di Bruno Pieretti, Francia 2016, 15’

KACHACH
ABOVE ZAATARI
Directed by Bruno Pieretti

The mother refugees
di Dima Al-Joundi, Libano 2015, 47’

THE MOTHER REFUGEES
A FILM BY DIMA AL-JOUNDI

17.30
TTFF11 incontra Meridiano Zero
in collaborazione con Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo e Festival dei Popoli

Uncut
di Emanuela Zuccalà e Simona Ghizzoni, Italia 2016, 19’

K2 and the Invisible Footmen
di Lara Lee, Pakistan 2015, 54’

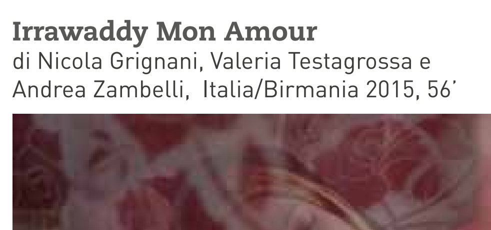
SABATO 14/10

19.00
Focus Siria
Syrie, la révolution confisquée
di Paul Moreira, Francia 2017, 52’

The Envoy: Inside Syria Peace Negotiations
di Anne Poiret, Francia 2017, 52’

21.30
Asia Mon Amour
Up the Hills, Down the Valley
di Phuong Thao Tran, Vietnam 2016, 18’

Irrawaddy Mon Amour
di Nicola Grignani, Valeria Testagrossa e Andrea Zambelli, Italia/Birmania 2015, 56’



Visioni Notturne
Astral
di Jordi Évole e Ramón Lara, Spagna 2016
101’ replica / *Fuori Concorso*

SALVAMENTO Y JORDI EVOLE
LA HISTORIA DE UN VELERO DE LUJO CONVERTIDO EN BARCO PARA REFUGIADOS
ASTRAL

Sala Cervi
via Riva Reno, 72
15.00-15.30
Chinamen
di Becco Giallo, Italia 2017, 22’

15.30-17.30
Storie dall’America Latina
Tierra Esperanza
di Miko Meloni e Esteban Coloma, Ecuador 2017, 10’

Frontera Invisible
di Nico Muzi e Nicolás Richat, Argentina/Belgio 2016, 28’

Entre la espada y la pared
di Ivan Grozny Compasso, Italia 2017, 64’

SABATO 14/10 TTFF *OFF*
Circolo Costa
Via Azzo Gardino, 48
15.30 > 17.30
Copyright, Creative Commons e le nuove frontiere della distribuzione digitale indipendente, *a cura di Open DDB*
Biblioteca Renzo Renzi della Cineteca
Via Azzo Gardino, 65
17.00 > 19.00
Corner Comic-Letterario
Presentazione del dossier *Ritornare* di Africa e Mediterraneo, ***Chinamen*** di Becco Giallo e ***Balkan Route*** di SMK Videofactory e Graphic News

DOMENICA 15 / 10

Cinema Lumière
Via Azzo Gardino 65/b
Sala Mastroianni
14.00
Pomeriggio DOC
La prima volta
di Roberto Cannavò, Italia 2017, 35’
Fuori Concorso

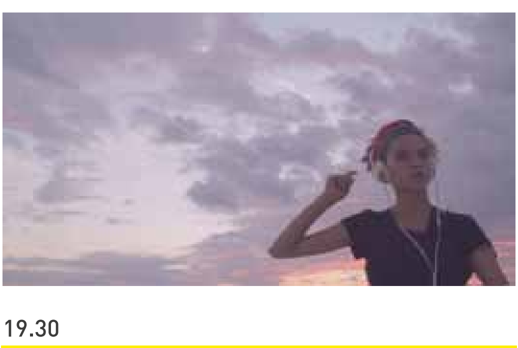
Free Hadijatou vs the State
di Lala Gomà e Rosa Cornet, Spagna/Niger 2016, 72’ *Fuori Concorso*

Cinema Lumière
Via Azzo Gardino 65/b
Sala Mastroianni
16.00
Schermi e lavagne
entrata con biglietto
La mia vita da Zucchina
di Claude Barras, Svizzera/Francia 2016, 60’
A seguire nel Cortile della cineteca laboratori per bambini a cura dell’Associazione Le Ortiche

17.15
Cambia Musica
Nessuno è il mio nome
di Agnese Mattanò
con i ragazzi dell’Istituto Penale Minorile di Bologna e della comunità ministeriale di via del Pratello, Italia 15’

Orchestra Progress: A Story of Afghan Women
di Stefano Liberti e Mohammad Behroozian, Afghanistan/Italia 2017, 36’

Blooms in the concrete
di Karine Morales e Caroline Péricard, Francia 2017, 54’



19.30
Donne Invisibili
À Espera / Waiting
di Sónia André e Nivaldo Vasconcelos, Mozambico 2016, 25’

2 girls
di Marco Speroni, Italia 2016, 52’

21.15 Premiazioni

22.00
Visioni Notturne
Les soeurs: les femmes cachées du Djihad
di Marina Ladous, Roméo Langlois e Etienne Huver, Francia 2017, 60’

23.00
Replica di uno dei film vincitori

MERIDIANO ZERO INCONTRA TTFF11 a Firenze

MERCOLEDÌ 11 / 10
Cinema Alfieri Via dell’Ulivo, 6
15.00 *Thank you for the rain* / ESODOC
17.00 *A piedi nudi* / Burkina Faso

GIOVEDÌ 12 / 10 S
Sede Aics Firenze Largo Braille, 4 *(già via A. Cocchi, 4)*
18.30 *I meticci d’Eritrea*
20.30 AICS / *CinemArena* / Burkina Faso
21.00 *Tjamparanjani! (c’era una volta)* / Mozambico
21.45 AICS / *I pescatori del fiume Bogale* / Myanmar
22.00 *The well, voci d’acqua* / Etiopia
23.15 Centro donne / *Zeina* / Palestina

VENERDÌ 13 / 10
Sede Aics Firenze Largo L. Braille, 4
17.00 *Jardines de plomo* / Perù
18.30 *K” and the invisible footmen* / Pakistan
20.30 *Eco de femmes* / Marocco / Tunisia
21.15 *This is not paradise* / Libano
22.30 *Une autre chance* / Senegal
23.00 *Uncut, Somaliland* / Kenya /Etiopia

DOMENICA 15 / 10
Cinema Alfieri Via dell’Ulivo, 6
15.00 AICS / *Museo di Beirut*
15.15 *Walla je te jure* / Niger

Per maggiori informazioni: **www.festivaldeipopoli.org**

CON IL PATROCINIO DI
Comune di Bologna

IN COLLABORAZIONE CON
CINETECA BOLOGNA
AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO
ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

CON IL SOSTEGNO DI
Regione Emilia-Romagna
MAKE FRUIT FAIR!
AMITIE CODE
EU Aid Volunteers We Care, We Act
coop Alleanza 3.0
EMILBANCA CREDITO COOPERATIVO
ESSSE CAFFÈ ESPRESSO IN ITALY

PARTNERS
58 FESTIVAL DEI POPOLI
NAZRA
KILOWATT
Africa Mediterraneo
TPO
SMK videofactory
LE ORTICHE
SIAE DALLA PARTE DI CHI CREA
Becco Giallo
Graphic NEWS

MEDIA PARTNERSHIP
OPEN DDB DISTRIBUZIONI DAL BASSO
taxidrivers.it TXDRVRS
On the road TV
radiocittà fujiko
TRC un accento inconfondibile
RADIOCITTADELCAPO
L’AGENZIA DI REDATTORE SOCIALE
REDATTORE SOCIALE